



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

# ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

## FEDERAL NEGARIT GAZETTE

ሃያኛ ዓመት ቁጥር ፮  
በአዲስ አበባ ጋራ ተቋማት ጋዜጣ ቤት

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

20<sup>th</sup> Year No. 6  
ADDIS ABABA 2<sup>nd</sup> January, 2014

**ግውጫ**  
**አዋጅ ቁጥር ፳፻፳/፪ሺ፮ ዓ.ም**  
የኢንፎርሜሽን መረብ ደህንነት ኤጀንሲ እንደገና ማቋቋሚያ አዋጅ.....ገጽ ፯ሺ፩፻፳፱

**CONTENTS**  
**Proclamation No. 808/2013**  
**Information Network Security Agency Re-establishment Proclamation ..... Page 7129**

**አዋጅ ቁጥር ፳፻፳/፪ሺ፮**

**PROCLAMATION No. 808/2013**

**የኢንፎርሜሽን መረብ ደህንነት ኤጀንሲን እንደገና ለማቋቋም የወጣ አዋጅ**

**A PROCLAMATION TO RE-ESTABLISH THE INFORMATION NETWORK SECURITY AGENCY**

በመስፋፋት ላይ ያሉ የአገሪቱ ቁልፍ መሰረተ ልማቶች እና ኢንዱስትሪዎች በኮምፒውተር ላይ የተመሰረቱ ከመሆናቸው ጋር ተያይዞ ለጥቃት በመጋለጣቸው እና ወደፊት ይበልጥ ተጋላጭ እየሆኑ የሚሄዱ በመሆናቸው ደህንነታቸውን ማረጋገጥ አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፡

WHEREAS, it has become necessary to ensure the security of advancing critical infrastructures and industries of the country that are vulnerable and going to be more vulnerable to an attack due to their reliance on computer;

በኮምፒውተሮች አገራዊ እና ዓለም አቀፋዊ ትስስር ምክንያት የተፈጠረው የሳይበር ምህዳር ለብሔራዊ ደህንነት ስጋት እንዳይሆን መከላከል አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፡

WHEREAS, it has become necessary to protect the cyber space which is created by the local and international computer networking, so as not to be a national security threat;

ኢንፎርሜሽን ቁልፍ ማህበራዊ፣ ፖለቲካዊ እና ኢኮኖሚያዊ ሃብት በመሆኑ ለደህንነቱ ጥበቃ ማድረግ ወሳኝ ሆኖ በመገኘቱ፡

WHEREAS, it has become imperative to ensure the security of information, as information is invaluable social, political and economic asset;

ብሔራዊ ጥቅምን እና የዜጎችን መብት ለማረጋገጥ ኢንፎርሜሽን እና ኮምፒውተርን መሰረት ያደረጉ ቁልፍ መሰረተ ልማቶች ደህንነትን ማረጋገጥ ወሳኝ ሆኖ በመገኘቱ፡

WHEREAS, it is essential to secure information and critical computer based infrastructure in order to ensure the national interest and citizens' right;

ኢንፎርሜሽን እና ኮምፒውተርን መሰረት ያደረገ ቁልፍ መሰረተ ልማት ደህንነት ለመጠበቅ የሚደረገውን አገራዊ ጥረት የሚያቀናጅ እና ብሔራዊ የሳይበር ደህንነት ፖሊሲ እና ስትራቴጂን በብቃት ማስፈጸም የሚችል ጠንካራ ተቋም መገንባት በማስፈለጉ፡

WHEREAS, it has become necessary to establish strong institution that coordinates national efforts to realize the security of information and critical computer based infrastructures and capable to implement national cyber security policy and strategy effectively;

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ህገ መንግስት አንቀጽ ፶፮(፩) መሰረት የሚከተለው ታውጇል፡፡

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55(1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

**፩. አጭር ርዕስ**  
ይህ አዋጅ “የኢንፎርሜሽን መረብ ደህንነት ኤጀንሲ እንደገና ማቋቋሚያ አዋጅ ቁጥር ፳፻፳/፪ሺ፮” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

**1. Short Title**  
This Proclamation may be cited as the “Information Network Security Agency Re-establishment Proclamation No. 808/2013.”

ያንዱ ዋጋ 4 \* 20  
Unit Price

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ ፹ሺ፩  
Negarit G. P.O. box 80001

**፪. ትርጓሜ**

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም ካላሰጠው በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፡-

፩/ “ኢንፎርሜሽን” ማለት ከማንኛውም ጥሬ ዳታ የሚመነጭ በድምፅ፣ በዕቃ፣ በምስል፣ በካርታ ወይም በሌላ ማንኛውም መልኩ ተቀናቅቶ የሚገኝ ሀብት ሲሆን ማሽኖችን ለማዘገጠን እና ለመምራት የሚያገለግሉ ኮዶችን እና ፕሮግራሞችን ያጠቃልላል።

፪/ “ኮምፒውተር” ማለት በሶፍትዌር እና ማይክሮቺፕ ቴክኖሎጂ ላይ የተመሰረተ የዳታ ፕሮሰሲንግ፣ ክምችት፣ ትንተና፣ ስርዓት፣ ግንኙነት ወይም ሌሎች ሂሳባዊ ወይም አመክንዮአዊ ተግባራትን የሚያከናውን ማንኛውም መሳሪያ ነው።

፫/ “ኮምፒውተርን መሰረት ያደረገ ቁልፍ መሰረተ ልማት” ማለት ኢንዱስትሪያዊ የቁጥጥር ስርዓቶችን፣ የኢንፎርሜሽን ማኔጅመንት ስርዓቶች እና መሰረተ ልማቶችን፣ የሳይበር እና የቴሌኮም መሰረተ ልማቶችን፣ ኤሌክትሮማግኔቲክ መሰረተ ልማቶች፣ የጂኦስፓሻል መሰረተ ልማቶች፣ ወታደራዊ የእገባ እና ቁጥጥር ስርዓቶች ወይም ኢንፎርሜሽንን ለመተንተን፣ ለማሰራጨት፣ ለማከማቸት እና መልሶ ለማግኘት የሚያስችሉ ሌሎች መሰረተ ልማቶችን ወይም ስርዓቶችን ያጠቃልላል።

፬/ “ቁልፍ መሰረተ ልማት” ማለት ለጥቃት ከተጋለጠ በህዝብ ደህንነት እና ብሔራዊ ጥቅሞች ላይ ከፍተኛ ጉዳት ሊያስከትል የሚችል መሰረተ ልማት ነው።

፭/ “ጥቃት” ማለት ኮምፒውተርን መሰረት ያደረገ ቁልፍ መሰረተ ልማት የተሟላ አገልግሎት እንዳይሰጥ ወይም እንዲወድም ማድረግን ወይም የኢንፎርሜሽንን ተግባራትን፣ ሚስጥራዊነት ወይም ተደራሽነት ማሳጣትን ወይም ኮምፒውተርን መሰረት አድርጎ በዜጎች ስነ ልቦና ላይ የሚሰነዘር ጥቃትን ወይም ልዩ ልዩ ዘዴዎችን በመጠቀም የሚፈጸም የማንነት ስርቆት ተግባርን ያጠቃልላል።

፮/ “የደህንነት አዲት” ማለት ኮምፒውተርን መሰረት ባደረገ ቁልፍ መሰረተ ልማት ላይ ተጋላጭነትን ለማወቅ የዘልቆ ገብ ፍተሻ ተግባራትን ማከናወን እና አገራዊ የኢንፎርሜሽን ፖሊሲ እና ስታንዳርድን መሰረት በማድረግ የተቋማትን

**2. Definitions**

In this Proclamation unless the context otherwise requires:

1/ “information” means an asset generated from any raw data obtained in the form of audio, texts, visual, map or orchestrated in any form including codes and programs used to command and control machines;

2/ “computer” means any software and microchips technology based data processing, data storage, data analysis, data dissemination and data communication device or any device that is capable of performing logical, arithmetic or routing, functions;

3/ “computer based critical infrastructure” includes industrial control systems, information management systems and infrastructures, cyber and telecom infrastructures, electromagnetic systems, geospatial infrastructures, military command and control infrastructures and any other infrastructures or systems that analyze, disseminate, store and retrieve information;

4/ “critical infrastructure” means an infrastructure that can have considerable damage on public safety and the national interest, if attacked;

5/ “attack” includes destruction of computer based critical infrastructures or disruption of their services or obliterating the confidentiality, integrity or availability of information or computer based psychological attack on citizens or digital identity theft perpetrated by different techniques;

6/ “security audit” includes conducting penetration testing to computer based critical infrastructures to identify vulnerability or assessing institutions’ information security system pursuant to the national information policy and





፯/ የሳይበር ወንጀሎችን በመከላከልና በመመርመር ሂደት ለፖሊስና ሌሎች በህግ ስልጣን ለተሰጣቸው አካላት ትብብር የማድረግ፣ ድጋፍ የመስጠት፡

፰/ ጥቃትን ለመከላከልና ሌሎችን አስቀድሞ ለማስጠንቀቅ ሲባል የጥቃት ሰለባ ወይም መነሻ ናቸው ተብለው በተጠረጠሩ ከምግብ-ተሮች ወይም መሰረተ ልማቶች ላይ በርቀት ወይም ከፍርድ ቤት ትዕዛዝ በማውጣት እና ከፖሊስ ጋር በመተባበር በአካል በመገኘት የዲጅታል ፎረንሲክ ምርመራ የማካሄድ፡

፱/ የክሪፕቶግራፊ ምርትን እና ዝውውርን የመቆጣጠር፣ አስፈላጊውን መስፈርት በማውጣት የአጠቃቀም ስርዓት የመዘርጋት፣ የክሪፕቶግራፊ መሰረተ ልማት የማበልጸግና የመዘርጋት፡

፲/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፱) የተደነገጉትን ተግባራት ለማከናወን ብሔራዊ “ናት ሰርተፍኬት ባለስልጣን” በመሆን የማገልገል፡

፲፩/ ወደ አገር የሚገቡና ከአገር የሚወጡ የኢንፎርሜሽን ቴክኖሎጂዎች፣ የመረጃ አነፍፍፊዎች እና የጥቃት ቴክኖሎጂዎች በአገር ደህንነት ላይ ሊያስከትሉ የሚችሉትን አደጋ ከመከላከል አንጻር ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በመቀናጀት የመቆጣጠር፡

፲፪/ ለኢንፎርሜሽን ቴክኖሎጂ የደህንነት ፍተሻ እና ግምገማ የሚያገለግል የላብራቶሪ ማዕከል የማቋቋም፡

፲፫/ አገራዊ የስፓሻል ዳታ መሰረተ ልማትን የማበልጸግና የማስተዳደር እንዲሁም የስፓሻል ዳታ ማሰባሰቢያ ቴክኖሎጂዎችን በመጠቀም፡-

ሀ) ማናቸውም አይነት የጂኦስፓሻል መረጃዎችን የመሰብሰብ፣ የመተንተን፣ የማከማቸት እና የማሰራጨት፡

ለ) ዳታ በሚሰበሰቡበት፣ በሚከማቸቡበት፣ በሚተንተንበት ወይም በሚሰራጩበት ወቅት ሊከሰቱ የሚችሉ የደህንነት ተጋላጭነቶችን እና ስጋቶችን ለመቀነስ አስፈላጊ እርምጃ የመውሰድ፡

፲፬/ በተመረጡ ድንበር ዘለል የብሔራዊ ደህንነት ስጋት እንቅስቃሴዎች ዙሪያ መረጃ የመሰብሰብ፣ የመተንተን፣ ለሚመለከተው አካል የማቅረብ እንዲሁም ለፀጥታ ሃይሎች ድጋፍ የመስጠት፡

7/ provide assistance and support, in respect of preventing and investigating cyber crimes, to police and other organs empowered by law;

8/ conduct digital forensic investigation without physical presence or conduct same with physical presence upon court warrant and in collaboration with the police on computers or infrastructures that are purported to be attacked or sources of attack, to prevent attacks and provide early warning to citizens;

9/ regulate cryptographic products and their transaction, set necessary criteria and develop operating procedures, develop and implement cryptography infrastructure;

10/ serve as a national “Root Certificate Authority” to perform the functions provided in sub article (9) of this Article;

11/ control the import and export of information technology, information sensor and information attacking technologies, in collaboration with concerned authorities, to prevent them from posing a threat to national security;

12/ build information technology testing and evaluation laboratory center;

13/ develop and administer national spatial data infrastructure; and via spatial data collecting technologies:

a) collect, analyze, store and disseminate any kind of geospatial data;

b) take necessary measures to mitigate vulnerabilities and risks that could occur while collecting, storing, analyzing or disseminating of the data;

14/ collect, analyze and disseminate to the concerned authorities, information on selected transboundary national security threat activities; and provide support to security organs;

